

**natječaj za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za
CENTAR IZA GRADA U DUBROVNIKU**

međunarodni, javni, otvoreni, anketni, u jednom stupnju i anonimni

NATJEČAJ

**za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za
„CENTAR IZA GRADA" u Dubrovniku, u okviru
međunarodnog programa European 11**

OPĆI UVJETI NATJEČAJA

Zagreb, veljača 2011.

GRAD DUBROVNIK

raspisuje, a

Europan Hrvatska

organizira i provodi

međunarodni, javni, otvoreni, anketni, u jednom stupnju i anonimni

NATJEČAJ

za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za
„CENTAR IZA GRADA“ u Dubrovniku, u okviru
međunarodnog programa Europan 11

I. OPĆI UVJETI NATJEČAJA

- 1.1. INVESTITOR I RASPISIVAČ natječaj je GRAD DUBROVNIK, Pred Dvorom 1, 20000 Dubrovnik, kojeg zastupa gradonačelnik Grada Dubrovnika mr.sc. Andro Vlahušić, dr. med.
- 1.2. ORGANIZATOR I PROVODITELJ natječaja je EUROPAN Hrvatska, c/o Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva, Republike Austrije 20, Zagreb, koje zastupa predsjednica mr.sc. Borka Bobovec, dipl. ing. arh.
- 1.3. OSOBA ZADUŽENA ZA KOMUNIKACIJU S PONUDITELJIMA je Iva Bedenko, dipl. ing. arh.
- 1.4. VRSTA NATJEČAJA
međunarodni, javni, otvoreni, anketni, u jednom stupnju i anonimni, urbanističko-arhitektonski.

Ovaj međunarodni natječaj provodi se u okviru programa Europan 11, kao jedna od 45 lokacija koja se paralelno raspisuje u okviru provedbe međunarodnog arhitektonskog natječaja Europan 11 u cijeloj Europi, u 14 zemalja EU i Hrvatskoj.
- 1.5. PREDMET NATJEČAJA
izrada idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za „CENTAR IZA GRADA“ u Dubrovniku
- 1.6. SVRHA I CILJ natječaja je prikupljanje kvalitetnih i stručno izrađenih idejnih urbanističko-arhitektonskih rješenja za „CENTAR IZA GRADA“ u Dubrovniku, koje mogu poslužiti kao podloga za Detaljni plan uređenja.

Natječaj se provodi u skladu s odredbama Zakona o javnoj nabavi (NN 110/07. i 125/08), Pravilima o provođenju natječaja Europan Europe (dostupno od 28. veljače na www.euopan-europe.com) i Pravilnikom o natječajima s područja arhitekture i urbanizma (NN 112/06, 110/07), Udruženja hrvatskih arhitekata i Razreda arhitekata HKAIG.
- 1.7. Pravo sudjelovanja kao voditelj autorske grupe imaju sve stručne fizičke osobe sa diplomom arhitekta ili adekvatnom kvalifikacijom iz bilo koje od europskih zemalja, a u slučaju da nema europsku kvalifikaciju treba biti član stručnog tijela u nekoj od europskih zemalja. Koautori moraju imati diplomu ili adekvatnu kvalifikaciju iz bilo koje od europskih zemalja. Suradnici ne moraju imati kvalifikaciju. Stručnost je zadovoljena kada je najmanje jedan autor ovlašten arhitekt, ili ovlašten arhitekt-urbanist ili dipl.ing.arh. Svi članovi autorske grupe moraju imati manje od 40 godina na dan predaje natječajnih radova.
- 1.8. Članovi Ocjenjivačkog suda, njihovi zamjenici, članovi Tehničke komisije, Tajnik natječaja, stručni savjetnici, sastavljač natječajnog zadatka i programa, kao i njihovi bliski srodnici i suradnici svojim radom ne mogu sudjelovati na ovom natječaju.

Svaki od natjecatelja, pojedinac ili grupa, ima pravo sudjelovanja na ovom natječaju samo s jednim radom.
- 1.9. Raspis i rezultati natječaja bit će javno objavljeni u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske, na web. stranicama EUROPANA Europe (www.euopan-europe.com), EUROPANA Hrvatska (www.euopan.hr) i Udruženja hrvatskih arhitekata (www.uha.hr), te u Vjesniku.
- 1.10. JEZIK NATJEČAJA je hrvatski i engleski, sukladno Pravilima o provođenju natječaja Europan Europe

II. DOKUMENTACIJA

Raspisivač natječaja stavlja natjecateljima na raspolaganje slijedeću dokumentaciju:

OPĆI UVJETI NATJEČAJA

PROGRAM NATJEČAJA, kojeg je izradio Mirko Buvinić, ovlašteni arhitekt

TEKSTUALNI DIO

1. detaljna analiza regionalnog i urbanog konteksta, položaj grada u regionalnoj i državnoj politici
2. detaljna analiza gradskog konteksta lokacije i postojeća planska dokumentacija
3. detaljni opis šireg područja obuhvata
4. detaljni opis užeg područja obuhvata
5. program za lokaciju- sadržaji, promet, funkcije, urbanistički parametri, namjena javnog prostora, infrastrukture, plan za implementaciju
6. programski zadatak s osvrtom na mobilnost, mješovitost funkcija, održivost, nove javne prostore

GRAFIČKI PRILOZI

1. zračni snimak grada
2. Plan šire zone u mjerilu 1:20000-1:50000 sa označenim važnijim zgradama i infrastrukturom
3. ortofoto snimka šireg područja obuhvata
4. zračna snimka šireg područja obuhvata
5. fotografije šire lokacije
6. podloga koja prikazuje širu zonu obuhvata u mjerilu 1:5000-1:10000
7. postojeća planska dokumentacija i infrastrukturni planovi
8. najmanje 3 zračne snimke užeg područja obuhvata
9. fotografije užeg područja obuhvata
10. plan užeg područja obuhvata sa smještajem unutar šireg područja
11. kopija katastarskog plana M 1:1000
12. posebna geodetska podloga sa preklopom M 1:1000

Natječajna dokumentacija pripremljena je na digitalnom mediju, a dostupna na www.euopan-europe.com.

III. ROKOVI

- 3.1. Početak natječaja za sudionike, sukladno pravilima o provođenju natječaja European Europe i Pravilnikom o natječajima s područja arhitekture i urbanizma (NN 112/06, 110/07), Udruženja hrvatskih arhitekata i Razreda arhitekata HKAIG je **ponedjeljak, 28.02.2011.g.**
- 3.2. Natječajne podloge mogu se naručiti i dobiti na web stranici www.euopan-europe.com. Nakon što natjecatelj ispune online obrazac i uplate 100 € na račun EUROPANA Europe, dobit će pristup ftp serveru sa kojeg mogu skinuti digitalne natječajne podloge.
- 3.3. Natjecatelji imaju pravo postavljati pitanja do **petka, 13.05.2011.g.** Pitanja se mogu postavljati na stranici www.euopan-europe.com.
Pisani odgovori bit će objavljeni do **petka, 17.05.2011.g.** na web stranici www.euopan-europe.com.
- 3.4. Rok za registraciju autorskih grupa je **petak, 10.06.2011.g.** do 24:00, a rok predaje natječajnih radova je **četvrtak, 30.06.2011.g.** do 16.00 sati u tajništvu Europana Hrvatska, c/o Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva, Republike Austrije 20, Zagreb. Hrvatska
Za radove koji se šalju poštom, vrijedi sat, datum i žig na pošiljci (do 24:00 sata).
Radovi poslani u roku zaprimat će se zaključno sa **22.07.2011.g.** u 14:00 sati
- 3.5. Ocjenjivački sud zasjeda u dva navrata: prvo zasjedanje bit će **01.10.2011.g.**, a drugo **19.11.2011.g.**
- 3.6. Rezultati natječaja bit će objavljeni na web.stranicama www.euopan-europe.com i u Vjesniku u **četvrtak 15.12.2011.g.** i dostavljeni svim natjecateljima putem maila.
- 3.7. Izložba natječajnih radova održat će se nakon javne objave rezultata natječaja u Dubrovniku i u Zagrebu. O datumu održavanja izložbe svi natjecatelji će biti obaviješteni putem e-maila, a javnost će biti obaviještena putem web stranice Europana Hrvatska.

IV. NAGRADE

4.1. Ocjenjivački sud će dodijeliti sljedeće nagrade u brutto iznosu u kunama, a koji odgovara iznosu u eurima na dan isplate:

Prva nagrada	12000 €
Druga nagrada	6000 €

4.2. Ocjenjivački sud može pojedinim radovima dodijeliti pismeno priznanje, bez novčane naknade. Ocjenjivački sud može odlučiti da ne dodijeli sve nagrade, u kojem slučaju je potrebno pružiti pismeno obrazloženje odluke.

V. OCJENJIVAČKI SUD

Za ocjenu radova imenovan je Ocjenjivački sud u sastavu devet (9) članova:

Članovi Ocjenjivačkog suda

1. Krunoslav Šmit, dipl.ing.arh., Zagreb
2. Marina Viculin, povjesničar umjetnosti, viša kustosica, „Klovićevi dvori“, Zagreb
3. Saša Begović, dipl.ing.arh., 3LHD, Zagreb
4. Saša Bradić, dipl.ing.arh., bn arhitektur, Beč, Austrija
5. Davor Bušnja, dipl.ing.arh., Dubrovnik
6. Slobodan Prosperov Novak, povjesničar književnosti, Zagreb
7. Marianne Saetre, arhitektica, Snohetta, Oslo, Norveška
8. Ivana Srsen, arhitektica, axent architects, Bruxelles, Belgija
9. Carme Pinos, arhitektica, Barcelona, Španjolska

Zamjenici člana Ocjenjivačkog suda

Nikola Popić, dipl.ing.arh., Split
Vanja Ilić, dipl.ing.arh., Zagreb

Tehnička komisija

Malojka Sertić, dipl.ing.arh., Dubrovnik
Davorka Cecić-Premužak, dipl.ing.arh., Dubrovnik
Branka Burić, dipl.ing.prom., Dubrovnik

Tajnik natječaja

Iva Bedenko, dipl.ing.arh., Zagreb

VI. SADRŽAJ NATJEČAJNOG RADA

Natjecatelj prema priloženom Programu i Uvjetima natječaja izrađuje idejno arhitektonsko-urbanističko rješenje koje sadrži priloge i to:

na tri panela formata A1 prikazuju se tekstualni i grafički prilozi, i to ovim redoslijedom:

1. Urbanistički koncept rada, odnos sa širom okolinom,
- 2.,3. Prikaz projekta s naglaskom na arhitekturu i odnos između postojećeg stanja i nove gradnje, te presjeke i 3D prikaze. Svi grafički prilozi moraju imati grafičko mjerilo.

- digitalni dokument A3 formata na najviše 7 strana sa tekstualnim obrazloženjem i grafičkim prikazima, na engleskom i eventualno hrvatskom jeziku

VII. KRITERIJI ZA OCJENJIVANJE

Pored usklađenosti rada s uvjetima raspisa (u pogledu sadržaja, rokova i obaveznih priloga), pri ocjenjivanju radova Ocjenjivački sud će valorizirati:

na prvom zasjedanju:

- konceptualnu vrijednost rješenja
- povezanost sa glavnom temom natječaja i održivost rješenja

na drugom zasjedanju:

- povezanost sa glavnom temom natječaja, posebno u smislu održivosti
- prostorni koncept u odnosu na urbani kontekst
- provedivost prostornog programa i natječajnog zadatka
- inovativni karakter javnih prostora
- povezanost stanovanja i drugih funkcija
- funkcionalne, oblikovne i prostorne kvalitete rješenja
- racionalnost i ekonomičnost rješenja

VIII. OPREMA NATJEČAJNOG RADA

- 8.1. Propisuje se format tri (3) kaširana panela A1 (594 x 840 mm), za sve grafičke priloge
- 8.2. Svi grafički prilozi predaju se kaširani u zapečaćenom omotu.
- 8.3. Svaki rad označen je šifrom koja se sastoji od dva slova i tri znamenke, označene na svim priložima; na kaširanim panelima u gornjem lijevom uglu, uz naziv lokacije. Paneli su označeni brojevima od 1 do 3, u gornjem desnom uglu.
- 8.4. Natjecatelj je u skladu s Pravilima o provođenju natječaja European Europe dužan predati jednu zapečaćenu, neprozirnu omotnicu formata A4 koja sadrži sljedeće podatke:
 - isprintan i rukom ispunjen obrazac za identifikaciju članova autorske grupe, obrazac dostupan na www.euopan-europe.com, potpisan od strane vođe autorske grupe
 - za vođu autorske grupe preslika diplome ili drugog dokumenta kojim se dokazuje status arhitekta u nekoj od europskih zemalja
 - za koautore, preslika diplome ili dokaz o statusu arhitekta u nekoj od europskih zemalja
 - preslika osobnog dokumenta s fotografijom za sve članove autorske grupe, kao dokaz da su svi članovi autorske grupe mlađi od 40 godina na datum predaje radova

IX. ZAVRŠNE ODREDBE

- 9.1. Predajom rada autor pristaje na Uvjete natječaja, na javno izlaganje i publiciranje rada. Natjecatelj je za sve vrijeme natječaja dužan držati svoj rad anonimnim do objave rezultata natječaja.
- 9.2. Grafičku dokumentaciju priloženu u podlogama natječaja natjecatelji smiju koristiti isključivo u svrhu izrade natječajnog rada.
- 9.3. Iz ovog natječaja isključit će se radovi:
 - predani poslije roka navedenog u točki III.3.4.
 - koji ne sadrže priloge navedene u točkama VI. i VIII. 8.5.
- 9.4. Natjecatelj je autor natječajnog rada i pridržava sva autorska prava u svezi s istim. Raspisivač natječaja dodjelom nagrade stječe vlasništvo samo nad tim primjercima nagrađenih radova.
- 9.5. Po ovom natječaju obzirom na njegov anketni karakter Raspisivač nema daljnje obveze prema autoru prvonagrađenog idejnog rješenja. Nagrađeni rad može poslužiti kao podloga za Detaljni plan uređenja. Ako se koristi kao podloga za izradu DPU-a, Raspisivač će osigurati sudjelovanje prvonagrađenog autora prema općim i posebnim propisima Republike Hrvatske.
- 9.6. Raspisivač natječaja će, po završetku natječaja, natječajne radove prezentirati putem:
 - objave rezultata u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske, na web. stranicama EUROPAN Europe (www.euopan-europe.com), EUROPAN Hrvatska (www.euopan.hr) i Udruženja hrvatskih arhitekata (www.uha.hr), te u Vjesniku
 - javne izložbe, deplijana
 - "Protokola Ocjenjivačkog suda o rezultatima natječaja"
- 9.7. Raspisivač i provoditelj natječaja ne odgovaraju za oštećenja natječajnih radova nastala redovitim radom Ocjenjivačkog suda te postavljanjem izložbi natječajnih radova.
- 9.8. Ovaj natječaj raspisan je u skladu s odredbama Zakona o javnoj nabavi (NN 110/07. i 125/08), Pravilima o provođenju natječaja European Europe i odredbama Pravilnika o natječajima s područja arhitekture i

urbanizma (NN112/06, 110/07.), Udruženja hrvatskih arhitekata i Razreda arhitekata HKAIG kojh su se svi sudionici natječaja obvezni pridržavati.

Registarski broj natječaja koji izdaje Odbor za natječaje je 118-11-DU-UA.

- 9.9.. Svi sporovi koji bi mogli nastati iz ovog natječaja prvenstveno će se rješavati dogovorom ili arbitražom, a u slučaju da se ne riješe, u nadležnosti su suda u Zagrebu.